

淡江大學 107 學年度第 2 學期課程教學計畫表

|  |   |          |                        |
|--|---|----------|------------------------|
| 課程名稱   | 日本名著選讀 (一)  | 授課<br>教師 | 曾秋桂<br>TSENG CHIU-KUEI |
|  | SELECTED READING IN JAPANESE LITERATURE<br>(I)  |          |                        |
| 開課系級   | 日文三A  | 開課<br>資料 | 必修 下學期 2學分             |
|  | TFJXB3A   |          |                        |
| 系 ( 所 ) 教育目標   |   |          |                        |
| <p>本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。</li> <li>2. 接軌國際之能力。</li> <li>3. 掌握資訊之能力。</li> <li>4. 迎向未來之能力。</li> </ol>  |   |          |                        |
| 系 ( 所 ) 核心能力   |   |          |                        |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>A. 具備日語聽講的基礎能力。</li> <li>B. 具備日語口語表達、中日口譯的基礎能力。</li> <li>C. 具備閱讀日語書報雜誌的基礎能力。</li> <li>D. 具備日文作文、日文書信及中日筆譯的基礎能力。</li> <li>E. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。</li> <li>F. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。</li> <li>G. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養。</li> <li>H. 訓練思考判斷的能力。</li> </ol> |   |          |                        |
| 課程簡介   | 介紹並欣賞著名的現代及古典日本小說和文章。   |          |                        |
|  | An introduction and appreciation of noted modern and classical Japanese novels and selected writings. |          |                        |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文)                        | 教學目標(英文)  | 相關性  |          |
|----|---------------------------------|---|------|----------|
|    |                                 |   | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1  | 培養理解日本近代小說內容的基本能力，進一步分析作品背後的意涵。 | Focus on fostering basic abilities for comprehending modern Japanese literature. Analysis is also required. | C1   | E        |
| 2  | 介紹並欣賞著名的現代及古典日本小說和文章。           | An introduction and appreciation of noted modern and classical Japanese novels and selected writings.       | C2   | E        |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標                            | 教學方法  | 評量方法              |
|----|---------------------------------|-------|-------------------|
| 1  | 培養理解日本近代小說內容的基本能力，進一步分析作品背後的意涵。 | 講述    | 紙筆測驗、上課表現、古文翻譯/筆記 |
| 2  | 介紹並欣賞著名的現代及古典日本小說和文章。           | 講述、賞析 | 紙筆測驗、實作、上課表現      |
|    |                                 |       |                   |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明                                     |
|------------|--|
| ◇ 全球視野     | 培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。           |
| ◇ 資訊運用     | 熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。             |
| ◆ 洞悉未來     | 瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。          |
| ◆ 品德倫理     | 了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。 |
| ◆ 獨立思考     | 鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。             |
| ◇ 樂活健康     | 注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。                 |
| ◇ 團隊合作     | 體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。    |
| ◇ 美學涵養     | 培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。              |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖                    | 內容 (Subject/Topics)     | 備註 |
|----|-------------------------|-------------------------|----|
| 1  | 108/02/18~<br>108/02/24 | 課程說明以及課外教材{非常村上春樹}磨課師   |    |
| 2  | 108/02/25~<br>108/03/03 | 多和田葉子《不死之島》賞析1(分組發表)    |    |
| 3  | 108/03/04~<br>108/03/10 | 多和田葉子《不死之島》賞析2(分組發表)    |    |
| 4  | 108/03/11~<br>108/03/17 | 多和田葉子《不死之島》賞析3(分組發表)    |    |
| 5  | 108/03/18~<br>108/03/24 | 多和田葉子《不死之島》賞析4(分組發表)    |    |
| 6  | 108/03/25~<br>108/03/31 | 多和田葉子《不死之島》賞析5(分組發表)    |    |
| 7  | 108/04/01~<br>108/04/07 | 教學觀摩週                   |    |
| 8  | 108/04/08~<br>108/04/14 | 古典文法1(參酌日文諺語的學習)        |    |
| 9  | 108/04/15~<br>108/04/21 | 古典文法2(參酌日文諺語的學習)        |    |
| 10 | 108/04/22~<br>108/04/28 | 期中考試週                   |    |
| 11 | 108/04/29~<br>108/05/05 | 欣賞日本文學聲韻之美(移至驚聲國際會議廳上課) |    |
| 12 | 108/05/06~<br>108/05/12 | 古典文法3(參酌日文諺語的學習)        |    |

|              |   |                      |  |
|--------------|---|----------------------|--|
| 13           | 108/05/13~<br>108/05/19   | 古典文法4(參酌日文諺語的學習)     |  |
| 14           | 108/05/20~<br>108/05/26   | 古典文法小考總體檢(參酌日文文章的學習) |  |
| 15           | 108/05/27~<br>108/06/02   | 歷史上中日文化交流第一波1(漢文訓讀)  |  |
| 16           | 108/06/03~<br>108/06/09   | 歷史上中日文化交流第一波2(漢文訓讀)  |  |
| 17           | 108/06/10~<br>108/06/16   | 歷史上中日文化交流第一波3(漢文訓讀)  |  |
| 18           | 108/06/17~<br>108/06/23   | 期末考試週                |  |
| 修課應<br>注意事項  | 1.準時上課<br>2.缺席者請於10天內以假單銷抵缺課紀錄<br>3.遲到者列入觀察名單<br>4.繳交作業以及上台發表, 計入平時評量當中<br>5.有問題隨時歡迎發問或來研究室FL618請教<br>6.依照課外教材{非常村上春樹}磨課師要求進行同儕回饋互評   |                      |  |
| 教學設備         | 電腦、投影機  |                      |  |
| 教材課本         | 曾秋桂、落合由治(2016)《多和田葉子《不死之島》賞析》瑞蘭國際出版<br>課外教材磨課師{非常村上春樹} <a href="https://goo.gl/O1mfXY">https://goo.gl/O1mfXY</a>  |                      |  |
| 參考書籍         |   |                      |  |
| 批改作業<br>篇數   | 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)   |                      |  |
| 學期成績<br>計算方式 | ◆出席率： 10.0 %    ◆平時評量：20.0 %    ◆期中評量：30.0 %<br>◆期末評量：30.0 %<br>◆其他〈課外教材{非常村上春樹}磨課師〉：10.0 %   |                      |  |
| 備考           | 「教學計畫表管理系統」網址： <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處<br>首頁〈網址： <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php">http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php</a> 〉業務連結「教師教學<br>計畫表上傳下載」進入。<br><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b> |                      |  |